

VILJA - LIED

voor gemengd koor met pianobegeleiding ad lib.

Ned. tekstbew.:

Hans van der Laan

Franz Léhár

Arr: Victor Wögerer

Sopraan *Allegretto*

Alt

Tenor

Bas

Piano

Wald-mäg-de-lein, ein 'Jä-ger er-schaut' sie im Fel-sen-ge-stein! Dem Bur-schendem
 Hand nach ihm aus und zog ihn hin-ein in ihr fel-si-ges Haus; dem Bur-schen die
 lo-pen ver-moeid Een blin-kend wit huis-je met win-gerd be-groeid. Hij dacht wat te
 vie-len van 't hout De herfststormweer raas-de door 't don-ke-re woud. Was Vil-ja de

Wald-mäg-de-lein, ein 'Jä-ger er-schaut' sie im Fel-sen-ge-stein! Dem Bur-schen, dem
 d zog ihn hin-ein in ihr fel-si-ges Haus; dem Bur-schen die
 n blinkend wit huis-je met win-gerd be-groeid. Hij dacht wat te
 e herfststorm raas-de door 't don-ke-re woud. Was Vil-ja de

ger er-schaut' sie im Fel-sen-ge-stein! Dem Bur-schen, dem
 ihn hin-ein in ihr fel-si-ges Haus; dem Bur-schen die
 kend wit 'huis-je met win-gerd be-groeid. Hij dacht wat te
 ststorm weer raas-de door 't don-ke-re woud. Was Vil-ja de

wur-de so ei-gen zu Sinn, er schau-te und schaut auf das Wald-mägd-lein hin.
 Sin-ne ver-gan-gen fast sind, so liebt und so küsst garkein ir-di-sches Kind.
 rus-ten een bank zag hij staan: Om daar-na weer fris aan het ja-gen te gaan.
 bruid en nu wo-nen ze saam, In 't blin-kend wit huis-je met bloe-men voor 'traam.

er so schaut liebt
 Om weer
 In 't huis

wur-de so ei-gen zu Sinn, er schau-te und schau
 Sin-ne ver-gan-gen fast sind, so liebt und so küsst
 rus-ten een bank zag hij staan: Om daar-na weer fris
 bruid en nu wo-nen ze saam, In 't blin-kend wit huis

Und ein nie gekannter Schau-er fasst den jungen Jä-gers-mann; sehn-suchts
 Als sie sich dann satt ge-küsst, ver-schwand sie zu der-sel-ben Frist! Ein-mal
 Hooft hij daar een meisje zin-gen? Sa-men met de voog'-len-schaar? 't Vil-ja-
 Als je zo-mers vroeg in 't bos loopt, Hoor je soms dat zelf-de lied: 't Vil-ja-

kan-ter Schauer fasst den jun-gen Jä-gersmann; sehn-suchts-
 satt geküsst, ver-schwand sie zu der-sel-ben Frist! Ein-mal
 meis-je zin-gen? Sa-men met de voog'lenschaar? 't Vil-ja-
 vroeg in 't bos loopt, Hoor je soms dat zelf-de lied: 't Vil-ja-

ter Schau-er fasst den jun-gen Jä-gersmann; sehn-suchts-voll fing
 ge-küsst, ver-schwand sie zu der-sel-ben Frist! Einmal noch hat
 je zin-gen? Sa-men met de voog'lenschaar? 't Viljalied is
 in 't bos loopt, Hoor je soms dat zelf-de lied: 't Viljalied waar

Refrein
Sehr einfach vorgetragen

voll fing er still zu seuf-zen an:
 noch hat der Ar-me sie ge-grüsst:
 -lied is een me-lo-die voor haar! 1-2.Vil - ja, o Vil - ja, du Wald-mäg-de-lein,
 -lied waar'tvandaan komt weet je niet! 1-2.Vil - ja, o Vil - ja, o kind van het bos,

voll fing er still zu seuf-zen an:
 noch hat der Ar-me sie ge-grüsst:
 -lied is een me-lo-die voor haar! 1-2.Vil - ja, o Vil - ja
 lied waar'tvandaan komt weet je niet! 1-2.Vil - ja, o Vil - ja

er still zu seuf-zen an:
 der Ar-me sie ge-grüsst:
 een me-lo-die voor haar! Sehr einfach vorgetragen
 t'van - daan komt weet je niet!




S
A
fass mich und lass' mich dein Traut-lieb-ster sein. Vil - ja, o Vil - ja, was tust du mir an?

T
B
Strooi kruimpjes brood op het zacht-grõe - ne mos, Wordt's winters 't bos als een pa - rel-wit - kleeid,

annl. Vil - ja, o Vil - ja, du Wald-mäg-de-lein,
 mf Vil - ja o meis - je zo 'riend'-lijk en goed,


